

# HWDSB Student Registration and Information Form (အဲဒါကလံးကိုၣ် ဆူကညီကိုၣ် တၢ်ကွဲးကိုၣ်ထံ)

## HWDSB ကိုဖိတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ

## ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအလံာ်ဒိ

#	English and Karen
	<p>Welcome to Hamilton-Wentworth District School Board [HWDSB]. To register, the legal parent or guardian (or the student if 16-17 years old and self-supporting or 18+ years old) is required to provide information to the school by completing this form. Please ensure that you complete all sections and provide the school with all of the original documentation required.</p> <p>ပတူၢ်လိာ်မုၢ်သုလၢ Hamilton-Wentworth ကီၢ်ရဲၣ်ကို ကမံးတံာ်မိၢ်ပုၢ် [HWDSB] န့ၣ်လီၤ. လၢနကဆဲးလီၤမံၤအဂီၢ် ကိုဖိမိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိလၢအဖိးသဲးစး (မ့တမ့ၢ် ကိုဖိဖဲအသးနံၣ်မ့ၢ်အိၣ် 16-17 ဒီးဆိၣ်ထွဲလီၤအနီၢ်ကစၢ်သး မ့တမ့ၢ် 18 နံၣ်ဆူအဖိးခိၣ်) အံၤတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤလၢ ကဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူကို ခီဖျိတၢ်မၤလၢပဲၤလံာ်အဒိအံၤန့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤမၤလီၤတံာ်လၢ နမၤလၢပဲၤတၢ်နီၤဖးတဖၣ်ခဲလၢာ် ဒီးဟ့ၣ်လီၤကို လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးပါအခိၣ်ထံး လၢတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤတက့ၢ်.</p>
	<p><b>Notice of Collection and Use of Personal Information</b></p> <p>Information on this form is collected under the legal authority of the <i>Education Act</i> and in accordance with the <i>Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act</i> [MFIPPA] and the <i>Personal Health Information Protection Act</i> (PHIPA). It will be used to establish the <i>Ontario Student Record</i> [OSR], and for student and education related purposes such as registration, administration, communication, data reporting, contacting student's previous school, and Student Transportation Services. Student information such as name, date of birth, and contact information is released to the Regional Health Units in accordance with the <i>Health Protection and Promotions Act</i> and the <i>Immunization of School Pupils Act</i>. Student information is used by the Ontario Ministry of Education and by EQAO [Education Quality and Accountability Office] for education related purposes. To learn more about how HWDSB handles personal information, see the</p>

	<p>Parent/Guardian Letter on Personal Information on your child's school website. Questions or concerns should be directed to the school principal.</p> <p><b>တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢတၢ်ထၢဖှိၣ် ဒီးတၢ်စူးကါ နီၣ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ</b></p> <p>တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ်အဒိတဘျီအံၤအပူၤအံၤ ဘၣ်တၢ်ထၢဖှိၣ်အီၤ လၢတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ သဲစး ဒီးဒ်သိး မ့ၣ်န့ၣ်စပဲၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအတၢ်သဘျီဒီးတၢ်ဒိသဒါနီၣ်ကစၢ်တၢ်ခူၣ်သ့စး [MFIPPA] အိၣ်ဝဲအသိးန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်ကစူးကါအီၤဒ်သိးကဒုးအိၣ်ထီၣ် ကိဖိတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးညါ [OSR], ဒီးလၢကိဖိ ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ အတၢ်ပညိၣ်လၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်အဂီၢ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ, တၢ်ပၤဆုၤရဲၣ်ကျဲၤ, တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျဲၤ, တၢ်ဂ့ၢ်ထၢဖှိၣ်အတၢ်ဟ်ဖျါ, တၢ်ဆဲးကျိးကိဖိအကိ လၢအပူၤကွံာ်တဖျါ ဒီးကိဖိတၢ်ဝံစိာ်တီဆုၤအတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ကိဖိအဂ့ၢ်အကျိၤ ဒ်အမ့ၢ် ကိဖိမံၤ, အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီ, ဒီးတၢ်ဆဲးကျိးအဂ့ၢ်အကျိၤအံၤ တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤအီၤဆူ လီၢ်ကဝီၤ ဆူၣ်ချ့တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ် (Regional Health Units) အအိၣ် ဒ် ဆူၣ်ချ့တၢ်ဒိသဒါဒီးတၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်သဲစး (Health Protection and Promotions Act) ဒီး ပုၤကိဖိတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါသဲစး (Immunization of School Pupils Act) အိၣ်ဝဲအသိးန့ၣ်လီၤ. ကိဖိအဂ့ၢ်အကျိၤအံၤ ကဘၣ်တၢ်စူးကါအီၤ ခီဖျိ Ontario ကူၣ်သ့ကိတိာ်ဝဲၤကျိၤ ဒီးခီဖျိ EQAO (တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အတၢ်ထဲသိးတုၤသိး ဒီးတၢ်ဟံးန့ၣ်မ့ၢ်ဒါဝဲၤဒါးခိၣ် [Education Quality and Accountability Office]) လၢတၢ်ပညိၣ်အဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. တၢ်သံကွံာ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ကဘၣ်သံကွံာ်အီၤလၢ ကိခိၣ်အအိၣ်န့ၣ်လီၤ.</p>
	<p><b>LEGAL FULL NAME of STUDENT TO BE REGISTERED: ကိဖိမံၤအဖိးသဲစးအလၢအပဲၤ</b>  <b>လၢတၢ်ကဆဲးလီၤမံၤအဂီၢ် -</b>          LAST: မံၤလီၤစၢၤ -          FIRST: မံၤခိၣ်ထံး -          MIDDLE: မံၤခါၣ်သး -</p>
	<p><b>STUDENT ENROLMENT SUMMARY ကိဖိတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအတၢ်ကွဲးဖှိၣ်</b></p>

	<p>PREFERRED NAME (if different from above) မံလၢတၢ်ဘၣ်သးကိးအီၤ (မ့ၢ်လီၤဆီလိာ်သးဒီးမံလၢထး)</p>
	<p>GENDER: တၢ်ကဲမ့ၢ်ခွါ - F-female F - မ့ၢ် M-male M - ခွါ N-Prefer not to disclose N - တအဲၣ်ဒီးဟ်ဖျါဘၣ် S-Not specified above: S - တဟ်ဖျါလီၤတၢ်လၢထးဘၣ်</p>
	<p>MAIN PHONE # (the number the school will call first) ဂံၢ်ခိၣ်ထံးလီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် (လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်လၢကိကကိးအဆိကတၢ်တဖျါ)</p>
	<p>Did the student attend a school in HWDSB in the past? လၢအပူၤကွံၣ်န့ၣ် ကိဖိ ထီၣ်ကိဖဲ HWDSB ဧါ. <b>Yes ထီၣ် No တထီၣ်</b></p>
	<p>Is the student currently expelled from previous school? အကတီၢ်ခဲအံၤန့ၣ်, ကိဖိအံၤ ဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်အီၤလၢကိလၢအပူၤကွံၣ်န့ၣ်ဧါ. <b>Yes မ့ၢ် No တမ့ၢ်ဘၣ်</b></p>
	<p>အိၣ်ဖျဲၣ်မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီ - လါလါ/နံၤနံၤ/နံၣ်နံၣ် - အိၣ်ဖျဲၣ်မ့ၢ်နံၤမ့ၢ်သီ - လါလါ/နံၤနံၤ/နံၣ်နံၣ်</p>
	<p>Student is self-supporting minor (age 16-17) or aged 18+? ကိဖိအံၤ ဆိၣ်ထွဲလီၤအနီၢ်ကစၢ်သး (သးနံၣ် 16-17 နံၣ်) မ့တမ့ၢ် သးနံၣ် 18 နံၣ်ဆူအဖီခိၣ်ဧါ. <b>Yes မ့ၢ် No တမ့ၢ်ဘၣ်</b></p>

	<p>PREVIOUS SCHOOL DETAILS (School and Board Names, Location, Phone Number)          အပူၤကွံၣ်ကိအဂ့ၢ်အကျိၤသ့ၣ်တဖၣ် (ကိ ဒီးကမံးတံၢ်မိၢ်ပုၢ်အမံၤတဖၣ်, တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲ, လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်)</p>
	<p>Does the student require religious accommodation? ကိဖိအံၤ လိၣ်ဘၣ်ဝဲတၢ်ဘျုးတၢ်ဘိ          အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤခါ.  <b>Yes လိၣ် No တလိၣ်</b></p>
	<p>Does the student have an IEP (Individual Education Plan)? ကိဖိအံၤအိၣ်ဒီး IEP          (နီၢ်တဂၤစုၣ်စုၣ် တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်တိၢ်ကျဲၤ) ခါ.  <b>Yes အိၣ် No တအိၣ်</b></p>
	<p>Does the student have a serious medical condition? ကိဖိအံၤ အိၣ်ဒီး          တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်အိၣ်သးလၢအနးခါ.  <b>Yes အိၣ် No တအိၣ်</b></p>
	<p>STUDENT STATUS: ကိဖိအတၢ်အိၣ်သးပတီၢ် -          Canadian Citizen ခဲန့ၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိ          Permanent Resident ပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်ဂၢၢ်ဂၢၢ်ကျဲၤကျဲၤ          Refugee ပုၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ခဲဖိ          Visa (fee paying) ဝံၣ်စၣ် (ဟ့ၣ်အဘူးအလဲ)          Other Visa (non-fee paying) ဝံၣ်စၣ်အဂၤ (တဟ့ၣ်အဘူးအလဲဘၣ်)          E-Learning Only ထဲဒၣ်လၢတၢ်မၤလိတၢ်လၢအ့ထၢၣ်နဲးလီၤ          Other (specify): အဂၤတဖၣ် (ဟံၣ်ဖျါလီၤတံၢ်) -</p>
	<p>LANGUAGE OF INSTRUCTION AT PREVIOUS SCHOOL          ကျိၣ်လၢတၢ်စူးကါလၢတၢ်သိၣ်လိအဂီၢ် ဖဲကိလၢအပူၤကွံၣ်တဖျၢၣ်</p>

	<p>NAMES AND GRADES OF SIBLINGS IN THIS BOARD LIVING AT THE SAME ADDRESS          ဒီပုဂ္ဂိုလ်အထိန်ကွဲကမ်းတံင်မိပျ်ကရ၊ လာအိန်ဖဲလိအိန်ဆိးထံးအံ၊ အမံ၊ ဒီးအတီတဖုန်</p>
	<p>PREVIOUS COUNTRY/PROVINCE OF RESIDENCE (if outside ON)          ထံင်ကီလါအပူကွံင်/တင်အိန်ဆိးလိလါအပူကွံင် (မုအိန်လါ အချါ)</p>
	<p>လိအိန်ဆိးထံး          Apt/Unit တံင်ဒါးဖိုင်မံ/နိန်ဂံင်          House or Street Number တံင် မုတမု ကျဲမုနိန်ဂံင်          Street Name ကျဲမုမံ          City/Town ဝု/ဝုဖိ          Postal Code လံင်တါးနိန်ဂံင်          Mailing address (if different from above) တင်ဆုလံင်ပရါလိအိန်ဆိးထံး          (မုလိဆိလိသးဒီးလါထး)</p>
	<p>Check <input type="checkbox"/> if the student has: ကိဖိမုအိန်ဒါတင်လါလံင်အံနုန်, တါနိန်ဃာ <input type="checkbox"/> တကုင် -          Safe Intervention Plan? အိန်ဒါး တင်နုင်လါကျဲယူကျဲဖိး တင်တိန်ကျဲ          လါအပူဖျဲးဒါးတင်ဘုင်ယိန်ခါ.          Behaviour Support Plan? အိန်ဒါးသကံင်ပဝး တင်ဆိန်ထွဲမံမံ တင်တိန်ကျဲခါ.</p>
	<p>If applicable: When did the student enter grade 9? (MM/DD/YYYY) မုဘုင်ထွဲ - ကိဖိထိန် 9          တါ ဖဲအဆါကတိန်ဖဲလဲင်. (လါလါ/နံနံ/နိန်နိန်)</p>

	<p>Has the student passed the Ontario Literacy Test (Grade 10) ကိုဖီအံ့ဖျို Ontario တာ်သ့ကွဲးသ့ဖး တာ်ဒီးစဲး (Ontario Literacy Test) (အတီၤ 10) ဧါ.</p> <p><b>Yes လိာ် No တလိာ်</b></p> <p>Not applicable တဘာ်ထွဲဘာ်</p> <p>How many hours of Community Service has the student completed (High School only)? ကိုဖီအံ့ဖျို မၤလၢပဲၤ တာ်တိစၢၤမၤစၢၤပုၤတၢၤ ပဲၤန့ၢ်ရံၢ်လဲၢ် (ထဲဒၢ်လၢတီၤထီၤကိုအဂီၢ်).</p>
	<p>[OFFICE USE] X-Boundary (student lives out of boundary) (please leave blank) (ထဲလၢဝဲၤဒီးကစူးကါအီၤအဂီၢ်) X-တာ်အဆၢ (ကိုဖီအိၣ်ဆိးဖဲ တာ်လီၢ်တာ်ကျဲအဆၢအချါ) (ဝံသးစူၤဟံၤလီၤဟံၤအီၤ)</p>
	<p>Race (Optional): ကလုာ်ဒုၣ် (တာ်တထၢန့ၢ်လီၤအီၤသ့) -</p>
	<p><b>PARENTS/GUARDIANS and CUSTODY INFORMATION PARENTS/GUARDIANS and CUSTODY INFORMATION</b></p> <p><b>CONTACT #1 CONTACT #1</b></p> <p><b>မိာ်ပာ်တဖၣ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတာ်ဖိတဖၣ် ဒီးပုၤအိၣ်ဒီးမူဒါလၢတာ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ် အဂ့ၢ်အကျါ</b></p> <p><b>CONTACT #1 တာ်ဆဲးကျိးနီၣ်ဂံၢ် 1</b></p>
	<p>CUSTODY ARRANGEMENTS: (if a court order is in place limiting access to the student, please produce document for copying at the school. If school staff are required to enforce a custody or restraining order, a copy MUST be submitted to the school. Please note, if any changes are made to the agreement or order, the custodial parent or guardian is responsible for providing the school with any updated documentation.)</p> <p>တာ်ကွၢ်ထွဲမူဒါအတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၤတဖၣ် - (ဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်တာ်ဟ့ၣ်ပဲၤအံၤ မ့ၢ်တြီၤဃာ်ဝဲ</p> <p>တာ်ဆဲးကျိးထံၣ်လိာ်သးဒီးကိုဖီန့ၢ်, ဝံသးစူၤဟ့ၣ်လီၤလံာ်တာ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးဃါအလံာ်ဒိဆူကို)</p> <p>Both Parents Together မိာ်ပာ်ခံၤလိာ်ဒိသိးသိး</p> <p>Joint တပူၤဃီ</p> <p>Sole (one parent) ထဲတၢၤ (ထဲမိာ်ပာ်တၢၤ)</p>

	<p>Crown Ward တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢမိၢ်ပၢ်က့ၤကိးက့ၤတန့ၢ်</p> <p>Foster Care (CAS) တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲမူဒါ (CAS)</p> <p>Other အဂၤ</p>
	<p>If student is in the care of Children’s Aid, please provide agency name, caseworker name and contact information as well as a letter of confirmation from CAS ကိုဖိအံၤ မ့ၢ်အိၣ်ဖဲ</p> <p>ဖိသ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤ (Children’s Aid) အတၢ်ကွၢ်ထွဲအပူၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ် ကရၢၤခၢၣ်စးအမံၤ, သဲစးပုၤမၤစၢၤတၢ်ဖိအမံၤ ဒီးတၢ်ဆဲးကျိးအဂ့ၢ်အကျိၤ ဃုာ်ဒီး လံာ်ဟံၣ်ဂၢၢ်ဟံၣ်ကျါၤ လၢ CAS အအိၣ်</p>
	<p>1. NAME OF LEGAL PARENT / GUARDIAN</p> <p>1. မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိလၢအဖိးသဲစး အမံၤ</p>
	<p>RELATIONSHIP TO STUDENT: တၢ်ဘၣ်ထွဲဒီးပုၤကိုဖိ -</p>
	<p>LIVES WITH STUDENT: အိၣ်ဆိးဒီးပုၤကိုဖိခါ -</p> <p>Yes မ့ၢ် No တမ့ၢ်ဘၣ်</p>
	<p>ကွၢ်ဘျီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ် အိၣ်တခါခါ လၢအတြီဃာ် မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအံၤ လၢကဆဲးကျိးထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤကိုဖိအဂီၢ်ခါ.</p> <p>Yes ဟ့ၣ် No တဟ့ၣ်</p>
	<p>E-MAIL ADDRES (optional) (SafeArrival will email about student absences):</p> <p>အံၤမ့(လ) (တထၢန့ၣ်လီၤသ့) (SafeArrival အံၤ ကဆုၢအံၤမ့(လ)</p> <p>ဘၣ်ဃးကိုဖိအတၢ်တဟဲထီၣ်ကိုတဖၣ်န့ၣ်လီၤ) -</p>
	<p>ALL RELEVANT PHONE NUMBER(S) လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ် လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢာ် (တဖၣ်)</p> <p>Specify cell/work/home ကွဲးလီၤတံၢ် လီတဲစိစိစု/တၢ်မၤလီၢ်လီတဲစိ/ဟံၣ်လီတဲစိ</p>

	<p>(SafeArrival calls cell and home about student absences) (SafeArrival ကကိးလီတဲစိစိန်စု ဒီးဟံဉ်လီတဲစိ ဘဉ်ဃးကိုဖိအတၢ်တဟဲထီဉ်ကိုတဖဉ်န့ဉ်လီၤ)</p>
	<p>LANGUAGE MOSTLY SPOKEN AT HOME: ကျိဉ်လၢတၢ်ကတိၤအီၤအါတက့ၢ်လၢဟံဉ် -</p>
	<p>If this is a blended family household, please provide the name of step-parent/caregiver. Please also provide relevant phone numbers if applicable. <b>Does this parent/caregiver have your permission to:</b> ဟံဉ်ဃီအံၤ</p> <p>တၢ်မ့ၢ်အိဉ်ဃုာ်အီၤအါဒ်အါဂၤဒီး, ဝံသးစူၤဟံဉ်ဖျါထီဉ်  မိၢ်ယၢ်ပၢ်ယၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအမံၤတက့ၢ်. ဝံသးစူၤဟံဉ်ဖျါထီဉ်လီတၢ်ဖိနီဉ်ဂံၢ်  လၢအဘဉ်ထွဲတဖဉ်တက့ၢ်. <b>မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအံၤ အိဉ်ဒီးနတၢ်ဟ့ဉ်ပျဲလၢ -</b>  Pick up the student from school? ကလဲၤကိးန့ဉ်က့ၤကိုဖိလၢကိုခါ.  Receive information about the student from school? ကဒီးန့ဉ်ဘဉ်  တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ဃးကိုဖိ လၢကိုခါ.</p>
	<p><b>မိၢ်ပၢ်တဖဉ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိတဖဉ် ဒီးပုၤအိဉ်ဒီးမူဒါလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲအဂီၢ် အဂ့ၢ်အကျိၤ</b>  <b>CONTACT #2 တၢ်ဆဲးကျိးနီဉ်ဂံၢ် 2</b></p>
	<p>2. NAME OF LEGAL PARENT / GUARDIAN  2. မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိလၢအဖိးသဲစး အမံၤ</p>
	<p>RELATIONSHIP TO STUDENT: တၢ်ဘဉ်ထွဲဒီးပုၤကိုဖိ -</p>
	<p>LIVES WITH STUDENT: အိဉ်ဆိးဒီးပုၤကိုဖိခါ -  Yes မ့ၢ် No တမ့ၢ်ဘဉ်</p>



	<p>ကွို်ဘျီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ် အိၣ်တခါခါ လၢအတြီၤမိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအံၤ  လၢကဆဲးကျိးထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤကွၢ်ဖိအဂီၢ်ခါ. ကွို်ဘျီၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ် အိၣ်တခါခါ  လၢအတြီၤမိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအံၤ လၢကဆဲးကျိးထံၣ်လိာ်သးဒီးပုၤကွၢ်ဖိအဂီၢ်ခါ.  Yes ဟ့ၣ် No တဟ့ၣ်</p>
	<p>E-MAIL ADDRES (optional) (SafeArrival will email about student absences):  အံၤမ့(လ) (တထၢန့ၣ်လီၤသ့) (SafeArrival အံၤ ကဆုၢ်အံၤမ့(လ)  ဘၣ်ဃးကွၢ်ဖိအတၢ်တဟဲထီၣ်ကွၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ) -</p>
	<p>ALL RELEVANT PHONE NUMBER(S) လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် လၢအဘၣ်ထွဲခဲလၢၣ် (တဖၣ်)  Specify cell/work/home ကွဲးလီၤတံၢ် လီၤတဲစိစိာ်စု/တၢ်မၤလီၢ်လီၤတဲစိ/ဟံၣ်လီၤတဲစိ  (SafeArrival calls cell and home about student absences) (SafeArrival  ကကိးလီၤတဲစိစိာ်စု ဒီးဟံၣ်လီၤတဲစိ ဘၣ်ဃးကွၢ်ဖိအတၢ်တဟဲထီၣ်ကွၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ)</p>
	<p>LANGUAGE MOSTLY SPOKEN AT HOME: ကျိၣ်လၢတၢ်ကတိၤအီၤအါတက့ၢ်လၢဟံၣ် -</p>
	<p>If this is a blended family household, please provide the name of step-  parent/caregiver. Please also provide relevant phone numbers if applicable. <b>Does  this parent/caregiver have your permission to:</b> ဟံၣ်ဃီအံၤ  တၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဃုာ်အီၤအါဒ်အါဂၤဒီး, ဝံသးစူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်  မိၢ်ယၢ်ပၢ်ယၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအမံၤတက့ၢ်. ဝံသးစူၤဟံၣ်ဖျါထီၣ်လီၤတၢ်ဖိနီၣ်ဂံၢ်  လၢအဘၣ်ထွဲတဖၣ်တက့ၢ်. မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဖိအံၤ အိၣ်ဒီးနတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲလၢ -  ကလဲၤကိးန့ၣ်ကွၢ်ဖိလၢကွၢ်ခါ. ကလဲၤကိးန့ၣ်ကွၢ်ဖိလၢကွၢ်ခါ.  Receive information about the student from school? ကဒီးန့ၣ်ဘၣ်  တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးကွၢ်ဖိ လၢကွၢ်ခါ.</p>
	<p>Paper correspondence gets sent home with students or to the home address of  the student. If parents live in two different households, do you want the school to  also send paper correspondence to the second household?</p>

	<p>တၢ်ဂ့ၢ်ဘျးစဲလိာ်သးအလံာ်တၢ်ကွဲးအံၤ ဘၣ်တၢ်ဆုၢ်ယုာ်ဒီးပုၤကိၣ်ဖိတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ဆူလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးလၢကိၣ်ဖိအိၣ်ဝဲအလီၢ်န့ၣ်လီၤ. မိၢ်ပၢ်တဖၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဆိးဖဲ ဟံၣ်ခံၣ်ဖျါန့ၣ်, နအဲၣ်ဒီးလၢ ကိၣ်ကဆုၢ် တၢ်ဂ့ၢ်ဘျးစဲအလံာ်တၢ်ကွဲးအံၤဆူ ဟံၣ်ခံၣ်ဖျါတဖျါန့ၣ်ဧါ.</p> <p><b>Yes အဲၣ်ဒီး No တအဲၣ်ဒီး</b></p>
	<p><b>CITIZENSHIP ထံဖိကီၢ်ဖိ</b> ကိၣ်ဖိအံၤ မ့မ့ၢ်ပုၤအသီလၢအဟဲတုၤဆူ ကီၢ်ခဲန့ၣ်န့ၣ်, ဂံၢ်ခိၣ်ထံးထံဖိကီၢ်ဖိ ဒီးတၢ်ခီကီၢ်အလံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါသ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ.</p>
	<p>COUNTRY OF CITIZENSHIP ထံကီၢ်လၢအကဲဝဲအထံဖိကီၢ်ဖိ</p>
	<p>COUNTRY/PROVINCE OF BIRTH ထံကီၢ်/ကီၢ်ရဲၣ်လၢအအိၣ်ဖျါန့ၣ်လီၤ</p>
	<p>FIRST LANGUAGE SPOKEN ကျိၣ်အဆိကတၢ်လၢအကတိၤဝဲ</p>
	<p>DATE OF ENTRY TO CANADA မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်သီလၢန့ၣ်လီၤဆူ ကီၢ်ခဲန့ၣ် YYYY နံၣ်နံၣ်နံၣ်နံၣ် MM လါလါ</p>
	<p>DATE OF ENTRY TO ONTARIO မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်သီလၢန့ၣ်လီၤဆူ ONTARIO အပူၤ MM လါလါ DD နံၣ်နံၣ် YYYY နံၣ်နံၣ်နံၣ်နံၣ်</p>
	<p>Would you like an interpreter to phone you to help you when communicating with the school? ဖဲတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါဒီးကိၣ်အခါန့ၣ်, နအဲၣ်ဒီးပုၤတဲကျိၣ်ထံတၢ်ဖိလၢကကိးန့ၣ်လၢလီၤတဲဖိ ဒ်သိးကမၤစၢၤန့ၣ်အဂီၢ်ဧါ.</p> <p><b>Yes အဲၣ်ဒီး No တအဲၣ်ဒီး</b></p>
	<p><b>ကသံၣ်ကသီအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ</b></p>

<p>Does the student have a condition that can lead to anaphylactic shock?          ကိုဖိအံ့အိန်ဒီးတင်အိန်သးလၢ အဒူးကဲထီၣ် တၢ်တဘၣ်လိာ်သးဒီးကသံၣ် အတၢ်ဘၣ်ဖူးဘၣ်ပျီၣ်ဒါ.</p> <p><b>Yes အိန် No တအိန်</b></p> <p>If yes, please provide medical information/documentation: မ့ၢ်အိန်န့ၣ်,          ဝံသးစူၤဟ့ၣ်လီၤကသံၣ်ကသီအဂ့ၢ်အကျိၤ/တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ် -</p> <p>What is the condition? အတၢ်အိန်သးသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် မ့ၢ်မန့ၤလဲၣ်.</p> <p>Does the student carry an Epi-Pen? ကိုဖိအံ့ၤ စိာ်ယုာ် Epi-Pen ဒါ.</p> <p><b>Yes စိာ် No တစိာ်</b></p>
<p>Does the student have asthma? ကိုဖိအံ့အိန်ဒီး တၢ်သါအံးဒါ.</p> <p><b>Yes အိန် တအိန်ဘၣ်</b></p> <p>Epilepsy? တၢ်ဆါပျုၣ်ထိး.</p> <p><b>Yes အိန် No တအိန်ဘၣ်</b></p> <p>သွံၣ်ဆါဆံၣ်ဆါတၢ်ဆါ. သွံၣ်ဆါဆံၣ်ဆါတၢ်ဆါ.</p> <p><b>Yes အိန် No တအိန်ဘၣ်</b></p> <p>Is the student on medication that they bring to school? ကိုဖိအံ့ၤ          အဘၣ်ဟဲစိာ်အိကသံၣ်ဆူကိုဒါ.</p> <p><b>Yes စိာ် No တစိာ်</b></p> <p>Does the student have a life-threatening medical condition(s)? ကိုဖိအံ့ၤ          အိန်ဒီးဆူၣ်ချ့တၢ်အိန်သး (တဖၣ်) လၢအဒူးကဲထီၣ် တၢ်ဘၣ်ယိာ်လၢ သးသမူအဂီၢ်သ့ဒါ.</p> <p><b>Yes အိန် No တအိန်ဘၣ်</b></p> <p>If yes to any of these, please provide details and documentation if applicable:</p>

	<p>အမှတ်အိတ်ဒီးတတ်အိတ်သးသွတ်တဖတ်အံတခါခါန့တ်, ဝံသးစူဟ်ဖျါထီတ်တတ်ဂုတ်တတ်ကျိလီတတ်တဖတ် ဒီးတတ်ကွဲးနီတ်ကွဲးယါ လါအဘတ်ထွဲတဖတ်တကွတ် -</p>
	<p>Does the student have non-life-threatening health conditions and/or allergies that the school should be aware of? ကိုဖိအံ မှတ်အိတ်ဒီးဆူတ်ချုတ်တတ်အိတ်သးတဖတ် ဒီး/မှတ်မှတ် တတ်တဘတ်လိတ်သးဒီးသွတ် လါကိုအကြီးဟ်သွတ်ဟ်သးတခါခါခါ.</p> <p><b>Yes အိတ် No တအိတ်ဘတ်</b></p> <p>If yes, please provide details: မှတ်အိတ်န့တ်, ဝံသးစူဟ် ဟွတ်လီတတ်ဂုတ်တတ်ကျိလီတတ်လီဆဲးတဖတ်တကွတ် -</p>
	<p>If you deem necessary for the school to have more information on file in the event of an emergency, please provide the following (this information is optional): နမုတ်ဆိကမိတ်လါ ကိုလိတ်ဘတ်အါထီတ် တတ်ဂုတ်တတ်ကျိလီတတ်ကွဲးနီတ်ကွဲးယါအဂီ ဘတ်ယးဂုတ်ဂီအူတ်တတ်အိတ်သးန့တ်, ဝံသးစူဟ်ဖျါထီတ် တတ်ဂုတ်တတ်ကျိလီလတ်အံတကွတ် (တတ်ဂုတ်တတ်ကျိအံ တတ်တဟွတ်လီအီသ့ဝဲလီ) -</p> <p>Doctor's name and contact info: ကသံတ်သရုတ်အမံ ဒီးတတ်ဆဲးကျိးအဂုတ်အကျိ -</p> <p>Student Health Card Number: ကိုဖိဆူတ်ချုတ်နီတ်ဂံ -</p>
	<p><b>ALTERNATE and EMERGENCY CONTACTS – who the school will call when they cannot reach a parent/guardian. List in order of priority. ဂုတ်ဂီအူတ်ဆဲးကျိး</b></p> <p><b>ဒီးတတ်ဆဲးကျိးလါအဂါ - ပုလါလါကိုကကိးအီ ဖဲကိုကိးမိတ်ပတ်/ပုလါကွတ်ထွဲတဖတ် မှတ်တနုတ်ဘတ်အခါ.</b></p> <p><b>ကွဲးရဲတ်လီဟ် စးထီတ်လါအကါဒိတ်တခါတကွတ်.</b></p>
	<p>NAME မံ</p> <p>RELATIONSHIP တတ်ဘတ်ထွဲ</p> <p>LANGUAGE SPOKEN ကျိတ်လါအကတိဝဲ</p>

	<p>PHONE(S) specify cell/home/work လီတဲစိ (တဖၣ်) ဟ်ဖျါလီတံာ်  လီတဲစိစု/ဟံၣ်လီတဲစိ/တၢ်မၤလီၤလီတဲစိ</p> <p>ဟဲကိးပှၤကိးဖိသ့ဒါ. ဟဲကိးပှၤကိးဖိသ့ဒါ.  yes သ့ no တသ့ဘၣ်</p> <p>I have obtained the consent of the person(s) listed above to be named as  alternate/emergency contacts: ယဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ပျဲလၢ  တၢ်ကကွဲးနီၣ်ပှၤအမံၤလၢထး(တဖၣ်) ဒ်အမ့ၢ် ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ဆဲးကျိး/တၢ်ဆဲးကျိးလၢအဂၤန့ၣ်လီၤ - မ့ၢ်</p>
	<p><b>STUDENT TRANSPORTATION INFORMATION ကိးဖိတၢ်ဝံစိာ်တီဆုၤအဂ့ၢ်အကျိၤ</b></p> <p>Walks ဟးလၢခိၣ်</p> <p>Is driven ဘၣ်တၢ်ဟဲဆုၤအီၤလၢသိလ့ၣ်</p> <p>Drives ဟဲနီၣ်သိလ့ၣ်</p> <p>City bus ဝ့ၢ်ဘၢး(စ)</p> <p>School bus (if eligible) ကိးဘၢး(စ) (မ့ၢ်ကြၢးဝဲဘၣ်ဝဲ)</p>
	<p><b>BEFORE and AFTER SCHOOL ARRANGEMENTS တချုးကိးထီၣ် ဒီးကိးပျၢ်ကတီၢ်</b>  <b>အတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတဖၣ် (မ့ၢ်ဘၣ်ထွဲ)</b></p> <p>Before/After School Program တချုးကိးထီၣ်/ကိးပျၢ်ကတီၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ</p> <p>Daycare on-site မ့ၢ်ဆါခိတၢ်ကွဲၢ်ထွဲလၢတၢ်ကွဲၢ်ထွဲလီၢ်</p> <p>Daycare off-site မ့ၢ်ဆါခိတၢ်ကွဲၢ်ထွဲလၢအယံၤ</p>
	<p><b>FIRST NATION, MÉTIS AND INUIT VOLUNTARY SELF-IDENTIFICATION (OPTIONAL)</b>  <b>ထံကီၢ်လၢအဆိကတၢ်တဘျီ, MÉTIS ဒီး INUIT</b>  <b>တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်နီၣ်ကစၢ်သးလၢတၢ်မ့ၢ်သးမၤကလီၤအပူၤ (တၢ်တမၤအီၤသ့)</b></p> <p>Parents/guardians and students who are 18 years and older have the right to voluntarily  and confidentially self-identify their Aboriginal ancestry. This information is used to</p>

develop and enhance programs and to improve educational outcomes. If the student is considered to be of Aboriginal ancestry and you wish to identify this, please check the appropriate box:

မိပါ/ပုကွင်ထွဲတိတဖာ် ဒီးကိဖိလါအသးနံာ်ပုထီာ် 18 နံာ် ဒီးဆူအဖီခိာ်သ့ာ်တဖာ်အံ၊  
အိာ်ဒီးတါခွဲးတါယာ် လါကဟ်ဖျါထီာ် အနီာ်ကစါအတါဟဲလီ၊စါ၊လီ၊သ့ာ်ထူလံ၊  
လါတါမုာ်သးမါကလီ၊အပူ၊ ဒီးလါတါခူသ့ာ်အပူ၊နံာ်လီ၊ တါဂုာ်တါကျါအံ၊ တါကစူးကါအီ၊  
ဒ်သီးကဒူးအိာ်ထီာ် ဒီးမါဂု၊ထီာ် တါရံာ်တါကျါတဖာ် ဒီးမါဂု၊ထီာ်  
တါကူာ်ဘာ်ကူာ်သ့အစါသ့ာ်တဖာ်အဂီ၊လီ၊ ကိဖိအံ၊ တါမုာ်ဟ်ပနီာ်အီ၊ဒ်အမုာ်  
တါလီ၊စါ၊လီ၊သ့ာ်ထူလံ၊ ဒီးနမုာ်သးအိာ်ဟ်ဖျါထီာ်တါဂုာ်အံ၊နံာ်ဒီး၊ ဝံသးစူ၊တါနီာ် တါလွံ၊နာ်  
လါအကြါးအဘာ်တက့ာ် -

**First Nation** (Status or Non-Status) **ထံကီာ်အဆိကတါာ်** (တါကဲထံဖိကီာ်ဖိ မ့တမုာ်  
တကဲထံဖိကီာ်ဖိ)

**Métis Métis ပု၊မါတံးစိဖိ**

**Inuit Inuit ပု၊အံ၊နျုးဖိ**

**PERMISSION ACKNOWLEDGEMENTS AND RELEASE OF INFORMATION** I verify that the information provided on this form is true and correct. I understand that it is my responsibility to inform the school immediately of any changes to the information contained on this form.

တါဟ့ာ်ပျဲအတါဟ်ဂါဟ်ကျါ၊တဖာ် ဒီးတါဟ်ဖျါထီာ်တါဂုာ်တါကျါ - ယဟ်ဂါဟ်ကျါ၊လါ  
တါဂုာ်တါကျါ၊လါလံာ်အဒိတဘ့ာ်အပူ၊အံ၊ ဘာ်ဝဲ ဒီးမုာ်ဝဲတီဝဲနံာ်လီ၊ ယနုာ်ပါလါ  
တါအံ၊မုာ်ဝဲယမူယဒါ လါတါကဘိးဘာ်သ့ာ်ညါ ကိတကတီာ်ဃီ ဘာ်ဃးတါဆိတလဲမံ၊လါလါ  
လါအပာ်ဃုာ်ဖဲ လံာ်အဒိတဘ့ာ်အံ၊အပူ၊နံာ်လီ၊

SIGNATURE OF PARENT/GUARDIAN or STUDENT 18+ (or Self-Supporting Minor age 16-17 yrs): မိပါ-ပုကွင်ထွဲတိ မ့တမုာ် ကိဖိလါသးနံာ်အိာ် 18 နံာ်ဆူအဖီခိာ် (မ့တမုာ် ကိဖိလါ  
သးနံာ်အိာ် 16-17 နံာ်လါအဆိာ်ထွဲမါ၊စါ၊လီ၊အနီာ်ကစါသး) ဆဲးလီ၊မံ -

DATE: မုာ်နံ၊မုာ်သီ-